DRI
upravljanje investicij

Štev.: 351-1/16-SNR-52
Datum: 14.-10- 2016

Na podlagi tretjega odstavka 90. člena Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/15; v nadaljevanju: ZJN-3) je DRI upravljanje investicij, Družba za razvoj infrastrukture, d.o.o., Kotnikova ulica 40, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: naročnik) sprejel naslednjo

ODLOČITEV
O ODDAJI JAVNEGA NAROČILA
STORITVE PREVAJANJA, LEKTORIRANJA, PREVAJANJA S SODNO OVERITVIJO IN TOLMAČENJA

Javno naročilo: »Storitve prevajanja, lektoriranja, prevajanja s sodno overitvijo in tolmačenja« se odda ponudniku ***Abis d.o.o., Zagreb*** za ponudbeno vrednost ***126.990,00*** EUR (***brez DDV)***
(z besedo: stošestindvajsettisočdevetstodevetdeset in 00/100 evrov)

Obrazložitev:

I.

Predmetni postopek oddaje javnega naročila je bil izveden po odprtem postopku na podlagi 40. člena ZJN-3.

Na javni razpis, objavljen na portalu javnih naročil dne 03.08.2016 pod št. JN004365/2016-BO1 so pravočasno prispele 3 (tri) ponudbe, kot sledi:

Ponudnik	Ponudbena cena (v EUR brez DDV)
PSD d.o.o., Ljubljana	174.860,00
Iolar d.o.o.,Ljubljana	191.400,00
Abis d.o.o., Zagreb	126.990,00

II.

V skladu s točko 1.8 dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila in četrtim odsavkom 89. člena ZJN-3 so bile pravočasne ponudbe razvrščene glede na merilo. V točki 5 dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila (Merilo za izbiro ponudnika) je navedeno, da je merilo za izbiro ekonomsko najugodnejša ponudba ovrednotena v skladu z naslednjimi merili za ugotovitev ekonomsko najugodnejše ponudbe:

uporabljena merila	*največje število točk*
(1) skupna ponudbena vrednost (brez DDV)	*70*
(2) ponudnik je nosilec standarda ISO 17100	*30*

DRI upravljanje investicij, Družba za razvoj infrastrukture, d.o.o.
Kotnikova ulica 40, 1000 Ljubljana, T: 01 30 68 100, F: 01 30 68 101, E: dri@dri.si, www.dri.si

Družba je vpisana v register pri Okrožnem sodišču v Ljubljani, registracijska številka 1/01932/00
matična številka 5269652000, davčna številka: SI47991119, osnovni kapital: 2.189.473,00 EUR
TRR pri NLB d.d.: SI56 0292 3001 4562 265, TRR pri Banki Koper d.d.: SI56 1010 0003 4710 572
TRR pri Sberbank d.d.: SI56 3000 0000 0680 103

Ponudbe so bile po zaključenem ocenjevanju po merilu razvrščene, kot sledi:

	Ponudnik	Št. točk za skupno ponudbeno vrednost (brez DDV)- Tcx	Št. točk po merilu standard ISO 17100 - Tsist	Skupno število točk- T_{SKUP}
1	Abis d.o.o., Zagreb, Hrvaška	70,00	30	**100,00**
2	PSD d.o.o., Ljubljana	50,8	30	**80,8**
3	Iolar d.o.o.,Ljubljana	46,4	30	**76,4**

V skladu s točko. 1.8 dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila in četrtim odstavkom 89. člena ZJN-3 je bilo ugotovljeno, da je glede na merilo prvo uvrščena ponudba ponudnika Abis d.o.o., Zagreb.

Naročnik je v skladu s točko 1.8 dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila in 89. členom ZJN-3 opravil pregled ponudbe ponudnika Abis d.o.o., Zagreb, ki je bila prvo uvrščena glede na merilo.

Naročnik je po pregledu ponudbe ponudnika Abis d.o.o., Zagreb ugotovil, da ne obstajajo razlogi za izključitev, da ponudnik izpolnjuje pogoje za sodelovanje, njegova ponudba ustreza potrebam in zahtevam naročnika, določenih v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila, je prispela pravočasno, cena ne presega zagotovljenih sredstev naročnika. V posledici navedenega je naročnik ponudbo v skladu z 29. točko prvega odstavka 2. člena ZJN-3 ocenil kot dopustno.

Ker je bila prvouvrščena ponudba ocenjena kot dopustna, naročnik drugih ponudb ni ocenjeval.

Pravni pouk:

Ponudnik lahko v 8 (osmih) delovnih dneh od dneva prejema odločitve naročnika vloži zahtevek za revizijo pri naročniku na način, določen v prvem odstavku 24. člena Zakona o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (Uradni list RS, št. 43/11, 60/11 – ZTP-D, 63/13 in 90/14 – ZDU-1I, v nadaljevanju: ZPVPJN).

Vlagatelj mora kopijo zahtevka za revizijo hkrati posredovati ministrstvu, pristojnemu za javna naročila.

Zahtevek za revizijo mora vsebovati vse obvezne sestavine, določene v 15. členu ZPVPJN.

V primeru predložitve skupne ponudbe lahko zahtevek za revizijo vloži katerakoli od oseb, ki so oddale skupno ponudbo. Oseba, ki je skupaj z drugimi osebami oddala skupno ponudbo, ima položaj vlagatelja zahtevka za revizijo, če je sama ali skupaj z drugimi osebami, s katerimi je oddala skupno ponudbo, vložila zahtevek za revizijo.

Vlagatelj mora zahtevku priložiti potrdilo o plačilu takse v višini 3.098,56 EUR. Če vlagatelj ne predloži potrdila o plačilu takse ali če ni bila plačana ustrezna taksa, naročnik zahtevek za revizijo s sklepom najpozneje v treh delovnih dneh od prejema zavrže.

Taksa se v skladu s četrtim odstavkom 71. člena ZPVPJN nakaže na podračun, odprt pri Banki Slovenije za namen plačila taks za predrevizijski in revizijski postopek v skladu s

Pravilnikom o podračunih ter načinu plačevanja obveznih dajatev in drugih javnofinančnih prihodkov (Ur. l. RS, štev. 103/10, 48/11 (51/11-popr), 102/12 in 110/13) štev. SI56 0110 0100 0358 802 – sklic 11 16110-7111290-00436516 – plačilo takse za predrevizijski in revizijski postopek.

Če vlagatelj v 20 delovnih dneh od dneva, ko je naročnik prejel njegov popolni zahtevek za revizijo, ne prejme odločitve naročnika o zahtevku (molk naročnika), lahko začne revizijski postopek pred Državno revizijsko komisijo. V tem primeru mora najpozneje v 25 delovnih dneh od dneva, ko je naročnik prejel njegov popolni zahtevek za revizijo, pri naročniku vložiti predlog za začetek revizijskega postopka ter kopijo predloga posredovati tudi Državni revizijski komisiji in ministrstvu za javna naročila. Vlagatelj se mora v predlogu sklicevati na molk naročnika v predrevizijskem postopku.

Jurij Kač, univ.dipl.ekon.
Generalni direktor

Tadej Veber, univ.dipl.inž.arh.
Član poslovodstva

Vročiti: Skladno z desetim odstavkom 90. člena ZJN-3

DRI
upravljanje investicij
Družba za razvoj infrastrukture, d.o.o.
Kolnikova ulica 40, SI-1000 Ljubljana 1